

GRATUIT

magazinelesiles.com | VOL. 15 NO 3 | AUTOMNE 2020

# Les Îles

## MAGAZINE



ENSEMBLE DEPUIS 15 ANS

# PROPULSEZ VOTRE ENTREPRISE

## VOUS AVEZ UN PROJET INNOVANT? CONTACTEZ-NOUS!

ACCÉLÉRATEUR ET INCUBATEUR D'ENTREPRISES

418 986-7575

[www.lavague.quebec](http://www.lavague.quebec)

En collaboration avec

Québec 

 Desjardins

 Les Îles-de-la-Madeleine  
Communauté maritime



LA VAGUE

## LE MAGAZINE LES ÎLES, AU PASSÉ, AU PRÉSENT ET (SURTOUT) AU FUTUR



Déjà quinze ans! La première édition du *Magazine Les Îles* a été publiée à l'automne 2006. La mission du magazine en cette période était de combler le vide de l'information pour des dossiers de fond régionaux et municipaux. Nous voulions être un solide partenaire du milieu socioéconomique, un outil de fierté régionale pour motiver et stimuler les acteurs qui façonnent notre région.

Il y a quinze ans, nous voulions que le magazine devienne un outil de communication et de développement économique. Je crois que le magazine a bien rempli cette mission. Depuis maintenant quinze ans aux Îles, nous offrons un panorama complet de notre vie économique et de ses tendances. Toujours ancrés dans notre contexte régional, nous vous proposons de multiples dossiers, traitant des enjeux et des défis que nous vivons en tant qu'insulaire sur notre archipel.

Le magazine *Les Îles* est toujours bien vivant après quinze ans, et c'est grâce à vous! Je profite de l'occasion pour vous remercier tous : les collaborateurs qui ont écrit dans ces pages, les photographes, les partenaires qui l'ont choisi comme outil promotionnel pour faire connaître leur entreprise ou organisme, tous ceux qui ont accepté de parler d'eux dans un article et aussi un très grand merci à nos lecteurs! Sans votre collaboration indispensable, le magazine n'aurait pas franchi toutes ces années.

Dans les pages qui suivent, vous découvrirez des reportages, des témoignages, des faits inusités qui ont marqué son histoire jusqu'à ce jour. Une histoire qui est loin d'avoir écrit son dernier chapitre. N'oubliez pas de participer à notre concours qui permettra de gagner un coffret-cadeau regroupant l'ensemble des magazines produits depuis 15 ans.

**Longue vie au Magazine Les Îles et merci de votre fidélité au fil des ans!**

DANY BOUFFARD - GEMINI MÉDIAS

LE MAGAZINE LES ÎLES, AU PASSÉ,  
AU PRÉSENT ET (SURTOUT)  
AU FUTUR \_\_\_\_\_ **3**

DÉJÀ 15 ANS \_\_\_\_\_ **4**

D'HIER À AUJOURD'HUI  
EN IMAGES \_\_\_\_\_ **10**

RÉSIDENCE PLAISANCE :  
EN ROUTE VERS L'OUVERTURE \_\_\_\_\_ **11**

MES ÎLES DE MER, DE SABLE,  
DE BRUME ET DE VENT \_\_\_\_\_ **13**

CAISSE POPULAIRE DES JARDINS  
DES RAMÉES \_\_\_\_\_ **14**

CTMA EN MODE SOLUTION  
DURANT LA PANDÉMIE \_\_\_\_\_ **15**

PARCE QU'ELLES SERONT  
IMPORTANTES DANS LA TRANSITION  
ÉNERGÉTIQUE, LES ENTREPRISES  
MÉRITENT D'ÊTRE SOUTENUES \_\_\_\_\_ **10**

MOTS CROISÉS \_\_\_\_\_ **18**

LES AVENTURES DE  
OMAR & OSCAR \_\_\_\_\_ **18**

## LE MAGAZINE LES ÎLES EN RÉALITÉ AUGMENTÉE

La réalité augmentée s'invite dans votre magazine LES ÎLES!

Pour tester notre nouvelle expérience de lecture, rendez-vous en **page couverture** ainsi qu'aux pages **5, 8, 12 et 17**.

**3, 2, 1... Prêt? Snappez !**



**1**

**TÉLÉCHARGEZ** l'application SnapPress  
sur votre téléphone intelligent ou tablette



**2**

« **SNAPPEZ** » la page



**3**

**DÉCOUVREZ** le contenu  
exclusif qui s'y cache

# Déjà 15 ans

PAR DANIEL BOUFFARD

Les pages qui suivent dressent un portrait des 15 dernières années... Pour célébrer en grand, l'équipe du Magazine Les Îles a fouillé dans les archives, du premier numéro à aujourd'hui, pour vous faire revivre les moments marquants.

## Le premier Magazine

L'histoire commence en juillet 2006. édité par Gemini, ce nouveau magazine est le fruit de la collaboration de divers intervenants de la région et principalement de la Municipalité des Îles-de-la-Madeleine.

# 2006

①



# 2008



On passe au vert et... Pas seulement pour faire bonne impression !

②

Le magazine est désormais imprimé sur du papier recyclé, afin de réduire notre empreinte environnementale.

# 2009

Lancement du site Internet [www.magazinelesiles.com](http://www.magazinelesiles.com) à l'automne 2009.

En octobre 2009, Le Magazine propose une édition hors série. La Municipalité des Îles-de-la-Madeleine choisit le Magazine LES ÎLES afin de présenter les Îles-de-la-Madeleine dans le cadre du congrès du FMQ de Québec.

À l'origine, ce Magazine a été mis en place en partenariat avec la Municipalité des Îles, il est maintenant l'une des plateformes de communication des Îles-de-la-Madeleine propriété de Gemini Médias.

# 2007



## Fait inusité

Dany Bouffard et Daniel Bouffard ont élaboré ce Magazine lors d'un projet universitaire à l'Université Laval en 1989.

⑤



⑥



Le Magazine LES ÎLES célèbre son premier anniversaire en septembre 2007. Déjà, celui-ci s'est taillé une place de choix auprès des gens des Îles.

⑦



Il est à noter que cette parution du magazine LES ÎLES remportera en 2010 une mention internationale et apparaît dans *THE NEW BIG BOOK OF LAYOUTS* de HarperCollins Publishers pour la qualité de son design graphique (une réalisation de l'agence Gemini).



Pour nous, le Magazine Les Îles est un outil de communication efficace pour informer les Madelinots des bonnes pratiques à adopter afin de maintenir une bonne santé financière. Bon 15<sup>e</sup> anniversaire à toute l'équipe et longue vie à cette publication bien ancrée chez nous!

**Jessica Cyr - Caisse populaire Desjardins des Ramées**



Bon anniversaire au Magazine LES ÎLES! Aux Îles ou ailleurs, il est intéressant de lire sur les réalités et les réalisations d'entreprises et d'organismes du milieu. La Fondation Madeli-Aide pour l'éducation apprécie ce moyen de garder le contact avec la communauté madelinienne. Longue vie au Magazine Les Îles!  
**La Fondation Madeli-Aide pour l'éducation**

## 2010

Le Magazine LES ÎLES rayonne en Acadie et devient partenaire média de CapAcadie.com pour les Îles-de-la-Madeleine.

Début des aventures d'Omar et Oscar, les crustacés vedettes de la bande dessinée éponyme dans les pages du magazine.



## Verglas aux Îles-de-la-Madeleine - Bilan d'une situation exceptionnelle

Dans la nuit du 11 au 12 février 2012, les Îles-de-la-Madeleine reçoivent d'importantes précipitations de verglas accompagnées de vents violents privant plusieurs clients d'électricité et provoquant des dommages majeurs aux installations d'Hydro-Québec.

Dans un délai exceptionnel, plus de 200 personnes ont été dépêchées sur l'archipel pour participer à la reconstruction du réseau électrique. Bateaux et avions ont été nolisés pour assurer le transport des travailleurs et du matériel.



«Snappez» la photographie du verglas et visionnez la Capsule historique : **Tempête de verglas aux îles** en réalité augmentée.

## 2013

Numéro spécial dans lequel on propose rien de moins qu'une courte visite de chacune des églises des Îles.



4



### Fait inusité

Dans cette parution, on y voit l'église Sacré-Coeur de Grande-Entrée qui fut la proie des flammes l'année suivante (20 mai 2014).

## 2012

## 2011



8

Dévoilement d'une nouvelle image pour le magazine. Actualisation de la signature ainsi qu'une nouvelle facture visuelle permettant ainsi de faciliter la consultation de celui-ci.

Début de la rétrospective annuelle du Magazine LES ÎLES, une rendez-vous que nos lecteurs apprécient chaque année.



9

### Fait inusité

Le tirage de la parution estivale est doublé dès l'année 2012 pour pouvoir suffire à la demande en période estivale.

## 2014

Secret de phares, un portrait de nos cinq veilleurs des Îles : Le phare de Millerand, de Île d'Entrée, Le Borgot, de l'Île Brion et du Cap Alright.



10



11

### Fait inusité

Le phare du Cap Alright à Havre-aux-maisons fut acquis par l'animatrice Julie Snyder par l'entremise de l'organisation Phare d'Attache inc.



*C'est toujours un plaisir et une fierté de collaborer avec une entreprise locale comme Gemini Médias, qui met en valeur les Îles-de-la-Madeleine, leur culture et leurs événements, et ce, avec un sens de l'esthétique indéniable.*

**Jean-François Noël**



*Hydro-Québec félicite le magazine Les Îles pour ses 15 ans au service de la visibilité des Îles-de-la-Madeleine. Nous sommes fiers d'y avoir contribué au fil des ans et souhaitons une longue vie à cette publication d'exception.*

**Hydro-Québec**



## ...2014

Après plus de 50 ans, le naufrage du Corfu Island. Parti de Wismar en Allemagne de l'Est, le Corfu Island a quitté le port de cette ville, les cales vides, afin de traverser l'océan dans le but de cueillir un voyage de blé en partance de Montréal. C'était en décembre 1963 et aucun marin au monde n'aime traverser l'Atlantique Nord en cette période de l'année, particulièrement sans rien dans les cales. Ceci n'empêcha pas vingt-sept marins, tous d'origine grecque, de s'embarquer pour ce qui allait être un voyage dont ils allaient se souvenir toute leur vie.



12

Une nouvelle signature ainsi qu'un nouveau slogan «**TOUJOURS PRÉSENT DE SAISON EN SAISON**». Le magazine est désormais plus compact (7" X 10,5" ), et sa facture visuelle est complètement revampée.

Début des reportages printaniers sur les ambassadeurs des îles. Dans cette parution, nous dressons un portrait de Monsieur Bernard Cyr, un homme d'affaires natif de la région, qui s'est fait connaître comme entrepreneur, d'abord dans le domaine de la restauration. Ce véritable bâtisseur d'ici est président fondateur et propriétaire du Groupe Dooly's en plus d'être propriétaire de plusieurs autres commerces et immeubles.



15

Par la suite, chaque printemps, d'autres figures dominantes de la région se sont ajoutées: le groupe Suroît, le plongeur Mario Cyr, Jeannot Painchaud, le président et chef de la création du Cirque Éloize, Jean-Pierre Léger qui est reconnu au Québec et sur l'archipel pour sa grande générosité, et au printemps 2020, Éloi et Jonathan Painchaud, ces deux artistes de la scène culturelle québécoise.



13



16



17



18



19

Un dossier spécial sur les buttes des Îles, des trésors à découvrir d'un canton à l'autre. La Big Hill, la butte ronde, les Demoiselles et leur croix, la butte du vent, la butte ronde et les buttes pelées, la butte à Mounette, le Buttereau-du-Nègre et le Cap Dauphin.



Début d'une belle collaboration avec les Caisses populaires des Îles qui distribuent depuis l'été 2015, leurs bulletins d'information à leurs membres via le Magazine LES ÎLES.

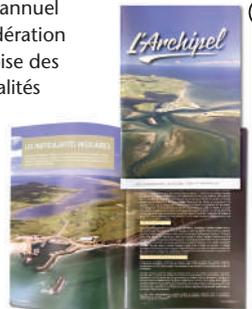


Idem pour la chambre de commerce des Îles qui profitera des pages du Magazine LES ÎLES afin d'informer ses membres et la population des enjeux de l'archipel.



CHAMBRE DE COMMERCE  
ÎLES DE LA MADELEINE

Une édition spéciale intitulée «L'Archipel» est produite dans le cadre de la 75<sup>e</sup> édition du congrès annuel de la Fédération québécoise des municipalités (FQM).



24

## 2016

### Fait inusité

En 2015, La Commission de toponymie du Québec va désofficialiser 11 toponymes québécois contenant le mot nègre ou nigger. Parmi eux : Le Buttereau-du-Nègre, situé dans le secteur de Havre-aux-Maisons.



*J'applaudis les 15 ans de cette ingénieuse initiative. Quelle belle façon d'entrer dans toutes les maisons madeleiniennes, de venir saluer la parenté et d'envoyer la main aux gens que nous avons été trop longtemps sans voir. BRAVO et MERCI à toute l'équipe du Magazine LES ÎLES !!!*

**Donald à Donat à Clémé Longuépée-  
Noël-Leblanc-Décoste**



*Quinze années à bâtir un pont entre les Îles et leurs exilés, entre les contes féériques et la réalité historique, entre tristes nouvelles et humour, entre réalité et caricatures. Comme deux marins de papier et leurs correspondants, ils continuent de tracer en lettres de mer, notre petite et grande histoire sur les vagues du temps. Félicitations à toute cette belle équipe et merci de m'avoir permis occasionnellement de faire partie de votre équipage.*

*\*Le cœur aux îles, la tête sur la «grande terre» et le cul dans l'eau.*

**Georges Gaudet**

# 15 a

Il est impossible de parler de 2016 sans faire mention de ce drame innommable qui a décimé une famille de Bassin. Jean Lapierre, sa conjointe Nicole Beaulieu, ses frères Marc et Louis, de même que sa soeur Martine, prenaient place dans l'avion les amenant sur les Îles. Les deux pilotes Pascal Gosselin et Fabrice Labouret ont aussi péri dans l'écrasement du petit avion, à quelques centaines de mètres de l'aéroport de Havre-aux-Maisons.



20



21

Début des pourparlers concernant le projet de parc éolien aux Îles-de-la-Madeleine.

2017

Le 21 novembre 2018, une date à ne pas oublier. Les habitants des Îles-de-la-Madeleine ont été coupés entièrement du monde extérieur à la suite d'une tempête accompagnée de violentes bourrasques qui a provoqué des pannes d'électricité et surtout endommagé les deux câbles sous-marins.



22



23

De plus, on se penche sur le dossier fort intéressant de la Résidence Plaisance des Îles, une nouvelle résidence pour les aînés qui sera finalement mise en chantier.

L'Heure de l'Est et l'entreprise Gemini Médias concluent un partenariat qui assurera le rayonnement de nouvelles activités en provenance des Îles-de-la-Madeleine, au sein de l'Heure de l'Est (quatre provinces atlantiques et Saint-Pierre et Miquelon).



2018

Dossier spécial sur la CTMA qui constitue un formidable levier de développement économique. Cette coopérative qui donne du travail à des centaines de travailleurs locaux, tout en permettant à plusieurs entreprises de la région d'augmenter leur chiffre d'affaires grâce à sa politique d'achat local.



25

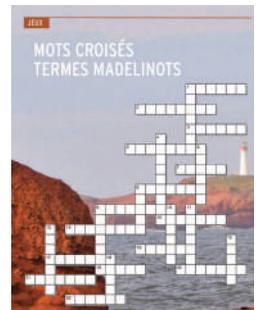
Depuis 45 ans, Mines Seleine, une entreprise engagée dans sa communauté, pour la deuxième fois de son histoire, réalise une année complète de travail sans accident avec perte de temps pour l'ensemble de sa main-d'oeuvre.



26

### Fait inusité

Des mots croisés spécialement conçus avec des termes madelinots apparaissent pour la première fois dans l'édition de l'automne 2017.



uns.



*Le meilleur est à venir. J'ai le plaisir et l'honneur, depuis les cinq dernières années, d'alimenter les pages du magazine Les Îles. Comme un bon vin, ce magazine s'anoblit avec l'âge. 15 ans, ce n'est qu'un début. Je souhaite à toute l'équipe de production un merveilleux quinzième anniversaire. Si le passé est garant de l'avenir, les 15 prochaines années s'annoncent des plus prometteuses. Bon anniversaire et longue vie!*

**Robert Savard**



*Merci pour vos petits et grands clins d'œil sur des événements, des nouvelles des Îles. Tantôt vous nous faites bien rire, ce qui n'empêche pas de prendre au sérieux ces petits passages de la vie. Longue vie à vous. Et comme dirait mon ami Roland: «Soyez fiers de qui vous êtes».*

**Henri-Paul Bénard - Groupe Suroît**

# 2019

L'insularité mise à rude épreuve. L'archipel est encore une fois touché par une forte tempête. Toitures soulevées, arbres déracinés, équipements emportés par la marée, tronçons de route endommagés, marinas et bateaux malmenés; voilà, en quelques mots, un résumé des dommages causés par l'ouragan Dorian.

27



28



La force des vagues conjuguée aux vents violents ont occasionné une érosion très importante des berges dans plusieurs secteurs de l'archipel déjà fragilisés par une forte tempête en novembre 2018.

29



30



Les Îles-de-la-Madeleine sont en vedette lors de la 21<sup>e</sup> édition du festival hivernal Montréal en Lumière, qui se déroulait dans la métropole du 21 février au 1<sup>er</sup> mars.



## MONTREAL EN LUMIERE

Pour ce faire, des copies supplémentaires du Magazine LES ÎLES sont produites afin de distribuer lors de l'événement.



«Snappez» la couverture du magazine ci-haut, et visionnez le reportage sur Éloi et Jonathan Painchaud en réalité augmentée.

C'est sous le thème « Une grande vague de fierté » que la Coopérative de transport maritime et aérien, la CTMA, lançait ses festivités qui souligneront ses 75 ans d'existence.



La réalité augmentée s'invite dans votre magazine LES ÎLES! Grâce à la technologie SnapPress par Gemini. En effet, vous pouvez maintenant prolonger l'expérience papier avec toute la richesse du numérique.

32



SnapPress par gemini



Le magazine est l'un des pionniers de cette technologie au Canada.

# 2020

COVID-19 oblige, nous ajoutons une carte touristique détaillée des Îles-de-la-Madeleine est insérée dans la parution estivale.



À mes débuts, le Magazine Les Îles m'a aidé à propulser ma carrière rapidement en m'offrant une belle visibilité sur l'Archipel, mais aussi sur la grande terre et partout sur le Web! Félicitations pour vos 15 ans, continuez d'aider nos entreprises d'ici à rayonner dans le milieu!

**Jean-Bernard Leblanc**



15 ans! C'est fabuleux! Joyeux anniversaire! Quel privilège d'y avoir écrit quelques articles, dont Les Îles d'un bout à l'autre, d'un air à l'autre pour lequel on m'a laissé la liberté d'y inclure des extraits de chansons d'ici. Surtout, continuez à parler de nous, de nos entreprises, de nos Îles!

**Céline Lafrance**

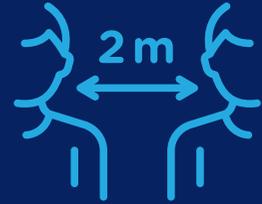
33



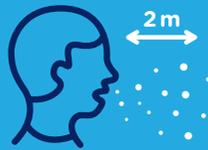
**Portez un  
masque**



**Lavez  
vos mains**



**Gardez vos  
distances**



Le virus se transmet d'une personne à une autre par le contact avec les gouttelettes infectées qui sont projetées dans l'air quand une personne infectée parle, tousse ou éternue. Ces gouttelettes contaminées peuvent être projetées à une distance de deux mètres et atteindre des personnes qui sont à proximité.



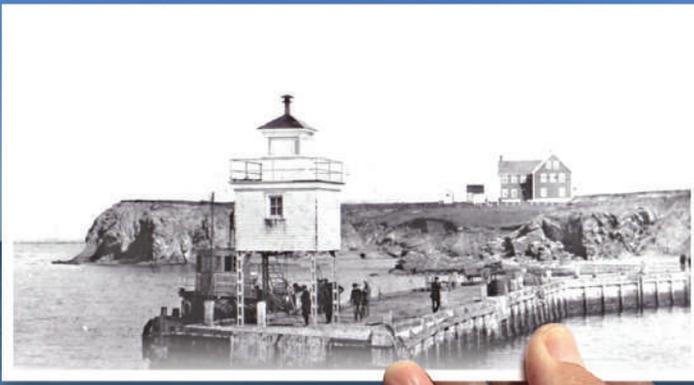
Le virus peut aussi se transmettre par les surfaces ou les objets contaminés. Les gouttelettes projetées par une personne infectée peuvent se déposer sur des surfaces et le virus peut y survivre de quelques heures à quelques jours. Une personne infectée peut aussi contaminer ses mains en touchant son visage, augmentant ainsi le risque de contaminer les surfaces qu'elle touche. Les personnes qui toucheront ces surfaces ou ces objets contaminés pourront contaminer leurs mains. Et si elles les portent ensuite à leur visage, elles pourraient s'infecter.

En maintenant une distance de deux mètres avec les autres en tout temps, en lavant ses mains souvent et en portant le masque, on réduit le risque de contamination.

**On continue de bien se protéger.**

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

☎ 1 877 644-4545



▲ HAVRE-AUBERT : Le quai de la pointe Shea avec son phare, dans les années 1940. Le quai fut laissé à l'abandon ne laissant derrière lui presque aucune trace de sa présence. À l'arrière-plan le deuxième hôtel Shea.

## D'HIER À AUJOURD'HUI EN IMAGES

Nous vous proposons dans cette parution un retour dans le passé en images grâce à un exercice avant-après, un moyen de documenter les nombreux changements survenus sur l'archipel à travers le temps.

Voici des photos des Îles-de-la-Madeleine qui ont été prises avant et après, à un endroit spécifique, à des dates grandement séparées. Les photos d'époque utilisées proviennent du Musée de la Mer.

N'hésitez pas à nous faire parvenir vos photos anciennes, nous pourrions peut-être les utiliser pour d'autres explorations de ce genre. Courriel : [magazine@ilesdelamadeleine.com](mailto:magazine@ilesdelamadeleine.com)



▲ HAVRE-AUBERT : Les bâtiments le long du chemin menant au quai en eaux profondes et au loin, le phare de la pointe Shea.



## Concours 15<sup>e</sup> anniversaire

**Courez la chance de gagner un coffret-cadeau** regroupant l'ensemble des magazines produits depuis 15 ans.

Participez dès maintenant en remplissant le formulaire ci-dessous :

\* Champs requis

Madame  Monsieur

\* Prénom

\* Nom de famille

\* Courriel

\* Code postal

Téléphone (123-456-7890)

**Faites parvenir par courriel ou par la poste à :** Magazine LES ÎLES, 380, CH. PRINCIPAL, CAP-AUX-MEULES, QUÉBEC G4T 1C9

En soumettant ces renseignements, j'accepte de me conformer aux règlements du concours (disponibles à l'adresse : [www.ilesdelamadeleine.com/reglements.pdf](http://www.ilesdelamadeleine.com/reglements.pdf)).



# EN ROUTE VERS L'OUVERTURE

PAR LOUIS FOURNIER

Le projet de Résidence Plaisance des Îles arrive dans une phase très importante de son développement. La construction étant bien avancée, l'équipe en place travaille à échafauder sa structure opérationnelle, c'est-à-dire à faire battre un cœur à l'intérieur du bâtiment qui s'érige sur le site de l'ancienne Villa Plaisance.

Rappelons que Résidence Plaisance des Îles offrira 143 appartements pour nos aînés autonomes ou en légère perte d'autonomie et 65 places en centre d'hébergement de soins de longue durée (CHSLD) pour compléter l'offre du Centre intégré de santé et de services sociaux des Îles. Près d'une centaine de personnes travailleront à offrir des services de qualité à nos résidents. Le projet qui a pris naissance en janvier 2016 entrera en opération au début de l'année 2021.

L'objectif de cet article est de présenter l'état d'avancement d'un projet qui touche directement ou indirectement de nombreuses familles de l'archipel.

## La location des appartements se concrétise

Depuis quelques semaines déjà, Amanda Poirier, adjointe exécutive, a commencé les rencontres avec les personnes qui ont manifesté leur désir de louer des appartements à Résidence Plaisance des Îles. Ces personnes ont été rencontrées selon la formule présentée lors de la rencontre du 15 février dernier avec nos futurs résidents : « *Premiers inscrits, premiers servis* ». Près d'une centaine de logements ont été attribués.

La prochaine étape sera la signature des baux qui devrait se faire en novembre prochain.

Malheureusement, la pandémie de COVID-19 aura un impact sur la date de livraison du bâtiment qui devait être décembre 2020 pour permettre une ouverture en janvier 2021. Notre entrepreneur général, Pomerleau, et ses équipes travaillent d'arrache-pied pour compléter la construction avec le moins de retard possible. La date officielle de l'ouverture de RPDI sera communiquée très prochainement.

## Notre équipe s'agrandit

Au cours des dernières semaines, d'importants éléments se sont joints à notre équipe. Marianne Jomphe-Boudreau, responsable des ressources humaines, est entrée en poste en juillet dernier avec le rôle premier d'accompagner Chantal Hubert, notre directrice générale, pour l'embauche de la centaine de travailleurs que nécessitent les opérations de Résidence Plaisance des Îles.

Des appels d'intérêt où sont présentées les nombreuses offres d'emploi ont été publiés récemment. Cependant, il est toujours possible de déposer votre candidature à notre bureau.

## L'équipe de soins

Comme nous l'avons déjà mentionné, Résidence Plaisance offrira 65 unités de soins de longue durée intégrées dans l'offre publique de services de santé de l'archipel.

Tout dernièrement, en septembre dernier, Céline Cummings s'est jointe à l'équipe à titre de directrice des soins infirmiers. Son premier mandat est de compléter la structure de l'équipe de soins qui comprendra notamment des infirmiers ou infirmières, des infirmiers ou infirmières auxiliaires et des préposés aux bénéficiaires. Le défi est grand et de nombreux postes sont disponibles. Nous croyons que la solution à ce problème est d'agrandir, par le biais de la formation professionnelle, le bassin de ressources compétentes capables d'assurer des soins de qualité aux futurs résidents de notre section de soins.

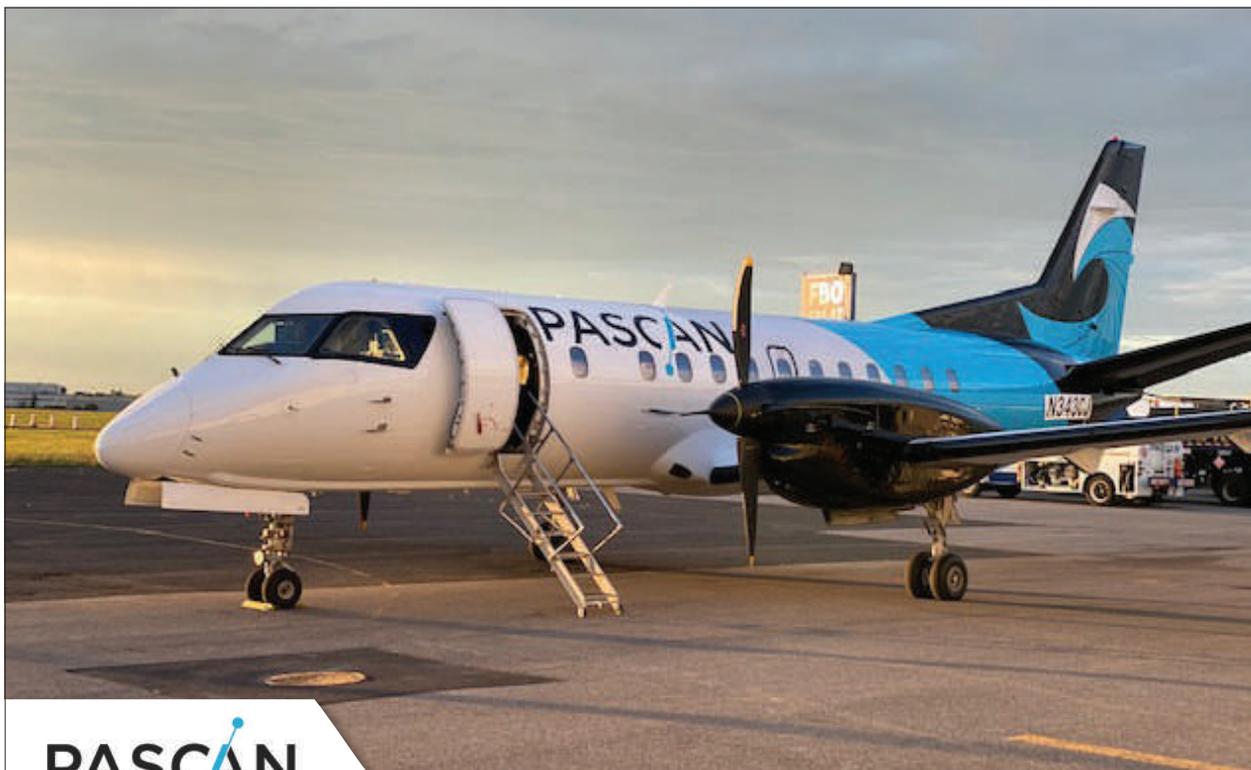
À cet effet, les Îles-de-la-Madeleine se sont vues accorder 44 bourses pour la formation de préposés aux bénéficiaires spécialisés pour le travail en CHSLD (formation express subventionnée de 350 heures avec promesse d'embauche au terme de la formation). La formation sera donnée par la Centre de services scolaires des Îles en collaboration avec le CISSS des Îles pour les stages.

Également, Résidence Plaisance des Îles travaille avec le Centre de services scolaires et le Groupe Collégia pour déployer des formations dans le but d'offrir la formation d'assistance à la personne d'une durée de 180 heures. Nous vous tiendrons informés.

## Pour vous tenir informés

Il est toujours possible de venir vous informer, sur rendez-vous, à nos bureaux du 143 chemin Principal à Cap-aux-Meules. Madame Amanda Poirier se fera un plaisir de répondre à vos questions. Vous pouvez communiquer avec elle au 418-986-4422.

Le projet de Résidence Plaisance arrive dans sa phase définitive. Nous nous dirigeons dans quelques mois à peine vers sa concrétisation. C'est avec enthousiasme que l'équipe de Résidence Plaisance des Îles travaille à l'aboutissement de ce projet.



**PASCAN**  
AVIATION

[pascan.com](http://pascan.com) | 1 888-313-8777



ACHETER LOCALEMENT, ÇA A DES IMPACTS  
PLUS GRANDS QU'ON LE CROIT...

FAIS UNE DIFFÉRENCE ICI, EN ACHETANT ICI



[achatsauxiles.com](http://achatsauxiles.com)



PHOTO : ANNIE JOMPIECHEVRIER



De gauche à droite: Jeannot Chiasson, Arthur Gaudet, Damien Boudreau, Christian Gaudet, Daniel Cyr et Robert Bourgeois. La photo a été prise à la fin du spectacle «Bobmaniaque» en 1986 dans le grand gymnase de la Polyvalente des Îles. Le nom du spectacle était un hommage à Robert Boudreau, leur entraîneur aux Îles.

## MES ÎLES DE MER, DE SABLE, DE BRUME ET DE VENT

PAR DONALD À DONAT À CLÉMÉ

Neuvième texte. D'autres textes seront publiés lors des prochaines parutions de Magazine Les Îles

### Les athlètes de chez nous... (deuxième partie)

Les héroïnes et les héros de mes Îles de mer, de sable, de brume et de vent, ce sont aussi Christian à Jean-Guy à Gérard Gaudet et Arthur à Henry à Cyrice à Évê Gaudet qui ont étudié à l'École de cirque de Montréal et qui ont atteint des niveaux de performance méritoires.

En 2014, à l'âge de 51 ans, Christian à Jean-Guy à Gérard a réalisé l'Iron Man de Montréal en 10 heures trente minutes : 4 km de nage, 180 km de vélo et 42 km de course, sans interruption. Un grand athlète.

Arthur à Henry à Cyrice à Évê a travaillé comme « gréyeur », technicien d'équipement, au Cirque du soleil. Il confectionne des pièces d'équipement sophistiquées, tout en étant un athlète de haut niveau.

Il y a aussi quelqu'un qui fut pour un très grand nombre d'athlètes et pour la jeunesse sportive des Îles, lors de ses années d'enseignement à la Polyvalente des Îles, un véritable ami, « père spirituel », mentor et motivateur extraordinaire: Robert à Lionel Boudreau. Un professeur de karaté émérite et discret, un gymnaste remarquable qui a acquis une solide formation en éducation physique à l'Université Laval et qui a été professeur d'éducation physique pendant plus de 30 ans aux Îles. Nombreux sont ceux et celles qui m'ont confirmé qu'il fut pour eux un maître, un modèle inspirant, voire un guide sans qui le cours de leur vie aurait été bien différent. D'un calme rassurant, d'un respect touchant et avec une lumière dans le regard, Robert à Lionel leur a appris l'importance du contrôle émotionnel et l'observation du mental. Il leur a appris à croire en eux, à repousser toutes les limites et à devenir des artistes. Cet homme, tout comme François à Alphonse Boudreau pour le volley-ball, a été une inspiration et continue de l'être pour plusieurs générations de

jeunes Madeleiniennes et Madelinots. À tous ces athlètes et à tous les autres que je n'ai pas nommés, mais qui se reconnaissent en eux, j'affirme que vous êtes les ambassadeurs de mes Îles de mer, de sable, de brume et de vent partout où vous passez. Vous êtes les médaillés honorifiques de la bravoure des milliers de mouvements autant de fois répétés, vous êtes un modèle pour notre jeunesse, vous êtes les amis de la persévérance. Merci de continuer à rêver et de nous faire rêver. Mes héros sportifs, ce sont aussi tous les jeunes des Îles à avoir atteint, par un travail soutenu et sans compromis, la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ) et davantage. Encore une fois, à regret, le temps ne me permet pas de tous les nommer : je les salue et je les applaudis!!!

C'est aussi André à Félix Poirier qui, même s'il n'a pas joué dans cette ligue élite, a été, selon moi, le joueur de hockey le plus complet, le plus talentueux des Îles et celui qui aurait pu avoir sa place dans La Ligue nationale, si l'occasion lui en avait été donnée. Combien de fois je l'ai vu, à lui seul presque, remplir des arénas dans la Beauce, dans la région de Québec et aux Îles. Un joueur d'une intelligence et d'une force physique et de caractère hors du commun, discipliné comme pas un. Merci pour tous les beaux moments que tu as offerts au public, subjugué par ton immense talent, ton leadership et tes savantes feintes sur la patinoire. Tu es aussi le héros de mes Îles de mer, de sable, de brume et de vent.

Il y en a certainement beaucoup d'autres que je ne connais pas, excellentes et excellents dans d'autres sphères sportives. Pardonnez mon ignorance et soyez salués...

### À bêtôt

Donald Longuépée est né aux Îles-de-la-Madeleine. Il a étudié en littérature à l'Université Laval et en administration à l'École des Hautes Études Commerciales de Montréal. Il est actuellement conseiller aux dossiers métropolitains à la direction générale de la Ville de Repentigny, et ce, depuis 2006. En dehors de ses champs d'intérêt et d'expertise liés à son travail, la littérature, la spiritualité, l'histoire, la philosophie, les sciences, la psychologie et tout spécialement l'âme humaine exercent chez lui un attrait particulier.



## TOUS ENGAGÉS DANS LE DÉVELOPPEMENT DE NOTRE COMMUNAUTÉ

PAR JESSICA CYR  
CAISSE DESJARDINS DES RAMÉES

**Pour la Caisse Desjardins des Ramées, l'aide au développement et au mieux-être de la communauté, c'est une priorité! Animée par les valeurs de responsabilité sociale et de solidarité propres au modèle coopératif, c'est plus de 2,5 Millions qu'elle a investi dans des projets locaux au cours des 5 dernières années, soit 900 000 \$ sous forme de dons et de commandites et 1,6 Million par le biais de son Fonds d'aide au développement du milieu.**

Comme membres et utilisateurs des produits et services de votre caisse, vous contribuez vous aussi à la vitalité de notre communauté. Lorsque vous confiez vos avoirs à votre caisse et qu'elle produit des excédents, une partie importante de ceux-ci est retournée à la collectivité. Ainsi, en faisant affaire avec Desjardins, vous participez au développement local de votre milieu.

### Des exemples concrets

Chaque année, ce sont des centaines de projets qui sont soutenus par la Caisse sur l'archipel, que ce soit dans le secteur de l'éducation, de la santé, de la culture, des loisirs, du développement économique ou de l'environnement. Voici quelques exemples de ceux qui ont obtenu un appui financier au cours de la dernière année.

- Concours de châteaux de sable des Îles : 2 500 \$ pour l'organisation d'une version «virtuelle» de cet événement en août dernier:
- Centre d'activités physiques : 10 000 \$ afin de soutenir l'organisme dans sa mission:
- Centre multisport Desjardins : 288 750 \$ pour la construction d'un nouveau complexe sportif aux Îles-de-la-Madeleine:
- Entraide communautaire des Îles : 8 250 \$ pour permettre à cet organisme de continuer d'offrir du dépannage alimentaire et du soutien aux gens qui vivent une situation de précarité financière:
- Fondation Santé de l'archipel : 15 000 \$ pour soutenir l'organisme dans sa mission et dans l'organisation de diverses activités de financement:
- La Mer sur un plateau : 4 000 \$ pour l'organisation de nombreuses activités dans le village de Grande-Entrée afin de valoriser notre culture et notre mode de vie insulaire:



- Le Bon goût frais des Îles-de-la-Madeleine : 4 000 \$ pour la production d'une campagne d'achat local et l'organisation du marché du village à la Place des gens de mer au cours de l'été:
- Logis du Bel-âge : 38 000 \$ pour l'installation d'une génératrice et la rénovation des salles de bain des 21 unités de logement de cette résidence pour aînés:
- Regroupement des organismes communautaires des Îles : 8 688 \$ pour faciliter l'accessibilité aux locaux du Centre Jos Lebourdais aux personnes à mobilité réduite.

### Bourses d'études

Chez Desjardins, nous sommes également convaincus que l'éducation est l'un des moteurs d'une société forte et prospère. C'est pourquoi la Caisse des Ramées encourage la formation des jeunes en appuyant, entre autres, la Fondation Madeli-Aide et le Groupe persévérance scolaire, ainsi qu'en offrant de nombreuses bourses d'études. En 2019, c'est un total de 44 000 \$ qui ont été attribués par la Caisse à divers projets visant à aider les jeunes à se bâtir un avenir à la hauteur de leurs aspirations.

D'ailleurs, le moment est venu pour nos membres, qui fréquentent actuellement à temps plein une institution scolaire de niveau professionnel, collégial ou universitaire de s'inscrire pour le prochain tirage de bourses d'études qui aura lieu le 16 octobre prochain. Pour en savoir plus sur les conditions d'admissibilité au concours ou télécharger le formulaire d'inscription, rendez-vous au [www.desjardins.com/caissedesramees](http://www.desjardins.com/caissedesramees).

Comme vous pouvez le constater, la vitalité d'une caisse et celle de sa collectivité sont intimement liées. Merci de faire affaire avec la Caisse Desjardins des Ramées et de contribuer à ce grand mouvement de solidarité!

# CTMA EN MODE SOLUTION DURANT LA PANDÉMIE

PAR VANESSA LOIGNON  
RESPONSABLE DES COMMUNICATIONS & DU MARKETING

La pandémie a amené son lot de défis et de changements dans la manière de fonctionner. Dès le début de la crise, il était primordial pour la CTMA de s'assurer de maintenir son service qui est essentiel à l'archipel, et ce, de manière sécuritaire.



Grâce à la mobilisation des employés, les passagers du traversier ont eu une expérience sécuritaire et confortable malgré la pandémie. La CTMA tient à remercier toute son équipe d'avoir contribué au maintien et au bon déroulement de la saison touristique 2020!



Photos : CTMA

## DES CHANGEMENTS IMPORTANTS CONCERNANT LE SERVICE DE TRAVERSIER

### Nouveau logiciel de réservation à la CTMA

La prise de réservation pour la saison 2021 qui devait commencer le 1<sup>er</sup> octobre sera retardée au cours de l'automne étant donné la mise en service d'un nouveau logiciel de réservation. La CTMA avisera la clientèle de la nouvelle date d'ouverture de la prise de réservation.

Ce nouveau logiciel a pour objectif d'améliorer le service à la clientèle. Il sera possible pour les clients d'effectuer en ligne :

- des réservations ;
- des modifications à des réservations ;
- la location de cabines.

### Départ plus tôt du traversier dès le 1<sup>er</sup> octobre 2020

À partir du 1<sup>er</sup> octobre 2020, le départ du traversier de Cap-aux-Meules se fera à 7 h et le départ de Souris à 13 h. La directive d'arriver au quai d'embarquement une heure avant le départ du navire est toujours en vigueur, soit à 6 h pour le départ de Cap-aux-Meules et à midi pour le départ de Souris.

Ce projet pilote fait suite au sondage mené du 29 janvier au 9 février 2020, par la commission consultative sur les transports, dans lequel 84 % des répondants étaient en faveur d'un départ plus tôt.

Pour plus d'information concernant ces changements, consultez le site Web du traversier [www.traversierctma.ca](http://www.traversierctma.ca).

## LA CTMA FAIT UNE DIFFÉRENCE DANS LE MILIEU !

### Construction de la nouvelle maison des jeunes des Îles

Dans le cadre de la campagne de financement pour la construction de la nouvelle Maison des jeunes des Îles, la CTMA est fière d'avoir appuyé le projet en remettant une somme de 10 000 \$.



Bonne construction à toute l'équipe!

### Spectacle de Salebarbes



Le 15 août dernier, la CTMA présentait le spectacle de Salebarbes dans le cadre de la clôture des festivités de son 75<sup>e</sup> anniversaire. Ce spectacle pour les Madelinots fut diffusé sur le Web et à la télévision communautaire des Îles.



## PARCE QU'ELLES SERONT IMPORTANTES DANS LA TRANSITION ÉNERGÉTIQUE, LES ENTREPRISES MÉRITENT D'ÊTRE SOUTENUES



CETTE CHRONIQUE EST RENDUE  
POSSIBLE GRÂCE À :

PAR ÉVANGÉLINE LEBLANC  
CHAMBRE DE COMMERCE DES ÎLES



médias



CHAMBRE DE COMMERCE  
ÎLES DE LA MADELEINE

ÎLES DE LA  
MADELEINE  
.COM

Les îles sont des amphiholes d'une beauté exceptionnelle, mais d'une fragilité qui l'est tout autant. Les problématiques d'érosion omniprésentes sur le territoire nous rappellent d'ailleurs chaque année que les impacts des changements climatiques se font sentir.

La centrale thermique actuelle exploitée par Hydro-Québec pour la production d'électricité accentue notre dépendance, faisant en sorte que nous contribuons à ce changement de climat. Le câble hydro-électrique prévu par la société d'État aurait diminué grandement la consommation de pétrole sur le territoire. Toutefois, l'hésitation dans le projet nous force à réfléchir sur l'avenir de l'approvisionnement énergétique des îles. Chose certaine, une transition énergétique est en branle. Les entreprises des îles sont prêtes à embarquer dans le mouvement, mais elles ne peuvent pas le faire seules.

La Chambre de commerce des îles se penche actuellement sur cet enjeu avec ses membres. Comment faire pour marier l'essor des activités économiques, la qualité de vie et la diminution de l'empreinte écologique? Les activités des entreprises des îles ont des impacts considérables sur l'environnement : les gaz à effet de serre émis par les transports et l'électricité ainsi que les matières résiduelles exportées en ville ou même retrouvées dans les milieux naturels d'ici en sont des exemples. Les membres de la chambre de commerce sont conscients de ces problématiques. Toutefois, leur quotidien d'entrepreneur fait en sorte que le roulement de leurs activités et la rareté de main-d'œuvre prennent le dessus malgré leur bonne volonté sur la gestion des enjeux environnementaux.

Les processus pour accéder aux fonds disponibles afin de mettre en place des initiatives écoresponsables sont fastidieux et ne répondent pas au quotidien des entrepreneurs. Il faut donc leur simplifier la vie et les aider. Ils pourront ainsi faire lever des projets écoresponsables propres à leur entreprise et faciles à intégrer dans leurs activités. En cernant mieux les contraintes des entreprises, les pièces du puzzle peuvent s'arrimer plus facilement et les îles avanceront dans la gestion de l'environnement.

La Chambre de commerce des îles suggère :

- que la transition énergétique se fasse au non-détriment de l'impact économique actuellement présent dans le milieu, notamment les emplois;
- que l'accompagnement nécessaire soit mis en place pour que les entreprises tirent profit de l'aide disponible pour la gestion des enjeux environnementaux afin d'améliorer la performance de leurs actifs et intégrer des comportements écoresponsables;
- que la transition énergétique soit considérée comme une industrie en développement et que les investissements soient faits pour créer un écosystème permettant l'émergence d'entreprises et de projets mobilisateurs.

Les entreprises seront des joueurs importants de la transition énergétique. Il faut bien les soutenir et les accompagner. C'est dans l'intérêt de tous.

PARTENAIRES SIGNATURE



Les Îles-de-la-Madeleine  
Communauté maritime



l'île imagin'air



**ROYAL LePAGE**

**BLANC & NOIR**

Agence immobilière  
FRANCHISÉE INDÉPENDANTE ET AUTONOME

[www.royallepageblancetnoir.ca](http://www.royallepageblancetnoir.ca)

**Jean-Bernard  
Leblanc**

Courtier immobilier résidentiel

**418-937-9507**



Votre courtier **présent aux Îles!**



**ÎLES DE LA  
MADELEINE**

**.COM**

**LES ÎLES, C'EST ICI**

PHOTO : JOËL LANDRY



**Horizontal**

- 2) Vignette équivalant à une certaine quantité d'heures de travail accomplies
- 4) Tranche ; morceau
- 10) Sifflement ; son émis par les lèvres qui sifflent ou par l'instrument
- 11) Bourrasque subite et passagère de vent, accompagnée parfois de pluie
- 12) Meticuleux, minutieux
- 13) Tirailleur ; agiter ; manipuler en tous sens parfois jusqu'à briser
- 14) Banc-lit utilisé à la fois comme espace de rangement et comme lit d'appoint
- 15) Euphémisme au sens de tout
- 16) Déguepillé ; sale ; malpropre ; souillon
- 17) Qui a souvent froid ; frileux
- 19) Dégoutant ; écoeurant ; qui soulève le coeur et cause la nausée
- 20) Sournois avec une certaine idée de violence

**Vertical**

- 1) Libre ; sans attache ; sans retenue
- 3) Ce qui reste ; ce qui vient en dernier
- 5) Autrefois, aboli ; adoucir
- 6) Mauvais ; difficile ; dangereux
- 7) Sceller hermétiquement les boites de conserve
- 8) Vers la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, trafiquants de poisson et marchands
- 9) Dents d'engrenage et parfois, l'engrenage lui-même
- 10) Surgir, jaillir, sortir
- 12) Pendre ; suspendre
- 15) Station radio maritime installée aux Îles en 1911 et fermée en avril 1998
- 18) Souffle ; respiration

Résultats / Vertical : 1) VACANT, 3) RABOSTAN, 5) AMOLTZIR, 6) VILAIN, 7) SEALER, 8) JERSIAIS, 9) ALLECHON, 10) SOURDRE, 12) PENDRIILLER, 15) MARCONI, 18) RESPIR **Horizontal** : 2) TIMBRE, 4) TAILLE, 10) SÛBLET, 11) SÔVALT, 12) PÛTICLÛR, 13) ZIGONNER, 14) BÛDE, 15) MOYEN, 16) SAGAN, 17) FORDILOUX, 19) ZIROUX, 20) TRAITRE

Source : Dictionnaire des régionalismes des Îles-de-la-Madeleine de Chantal Naud, Éditions Québec-Amérique, 2011.

# Les Îles

MAGAZINE

**LE MAGAZINE LES ÎLES**

380 ch. Principal, bureau 201, Cap-aux-Meules, Îles-de-la-Madeleine (Qc) G4T 1C9  
Tél.: (418) 986-2545 www.magazinelesiles.com

**ÉDITEUR :** Gemini Médias

**COLLABORATEURS**

- |                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| Daniel Bouffard    | Dany Bouffard   |
| Évangéline Leblanc | Jessica Cyr     |
| Louis Fournier     | Vanessa Loignon |
| Donald Longuépée   | Chantal Nadeau  |
| Nancy Thorne       |                 |

**PHOTOGRAPHIES**

- Couverture + 27** Joël Landry  
**1** Georges Fischer (Tourisme ÎM)  
**2** Mario Cyr  
**3** Archives - Hydro-Québec  
**4-8-10** Jean-François Noël  
**5** Archives - Gemini Médias  
**6** Jean-Pierre Goyer  
**7** HarperCollins Publishers  
**9** Fleurette Éloquin  
**11** Facebook - Julie Snyder  
**12-28** Diane Hébert  
**13** L'Île Imagin'air  
**14** Archives - Hôtels Accents  
**15** Archives - Bernard Cyr  
**16** Patrick Alleyn  
**17** Cirque Éloize  
**18** Archives - Jean-Pierre Léger  
**19** Salebarbes  
**20** Archives - Jean Lapierre  
**21** Bureau de la sécurité des transports du Canada  
**22** Jonathan Lapierre  
**23-34** Résidence Plaisance des Îles  
**25** Michel Bonato  
**26** Élyse Bourque  
**27** Mathieu Dupuis  
**29** Facebook - André Arseneau  
**30** Facebook - Alice Leblanc  
**31** Éloi Painchaud  
**32** Andréanne Bourgeois  
**33** Johanne Leblanc  
**35** Facebook - Robert Bourgeois  
**36** Archives - Donald Longuépée  
**37** Dominique Bourdon

Le Magazine LES ÎLES est disponible en téléchargement gratuit sur [ileslademadeleine.com](http://ileslademadeleine.com) et il est publié 4 fois par année.

**DROITS D'AUTEUR ET DROITS DE REPRODUCTION**

Le contenu du magazine ne peut être reproduit sans l'autorisation de Gemini ou ses partenaires. Les articles qui paraissent sont publiés sous la responsabilité exclusive des auteurs.



Dépôt légal: ISSN 1911-4036

Bibliothèque nationale du Québec Bibliothèque nationale du Canada

N'hésitez pas à nous poser des questions. Réagissez à nos articles et aux commentaires des autres lecteurs sur [www.magazinelesiles.com](http://www.magazinelesiles.com), Facebook, par courriel ou par la poste.

LES AVENTURES DE **OMAR & OSCAR**



**BON 15<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**





BONI HONDA DE

**750 \$**

À LA LOCATION OU AU FINANCEMENT  
DES MODÈLES SÉLECTIONNÉS

BONI HONDA DE

**1000 \$**

À LA LOCATION OU AU FINANCEMENT  
DES MODÈLES SÉLECTIONNÉS



**FABRIQUÉS AU CANADA. ^  
INSPIRÉS PAR DES CANADIENS.**

^ AVEC DES PIÈCES LOCALES ET IMPORTÉES.

LE GRAND SOLDE

**2021**

Honda

 [achatsauxiles.com](https://achatsauxiles.com)



HONDA  
Services  
Financiers

HONDA  
Produits  
Mécaniques

HONDA  
MARINE

# Engagés dans des projets d'ici



---

## Fonds d'aide au développement du milieu

Près de 1,6 M\$ a été remis depuis 5 ans à divers organismes et associations du milieu afin de réaliser des projets porteurs ayant un impact réel au sein de notre communauté!

[desjardins.com/caissedesramees](https://desjardins.com/caissedesramees)  
Suivez-nous! 

 **Desjardins**  
Caisse populaire des Ramées